



W10660660 - 09/13/2017



CONGELADOR HORIZONTAL Doble Función

Guía de Uso y Cuidado
Página 2

CHEST FREEZER Dual Function

Use & Care Guide
Page 11

Modelos / Models

WHA14
WHA20
WHA30

Tabla de Contenidos

Seguridad del congelador	.03
Eliminación apropiada de su congelador antiguo	.03
Instrucciones de instalación	.04
Desempacar	.04
Requerimientos de ubicación	.04
Requerimientos eléctricos	.04
Cubierta de drenado de deshielo	.05
Uso del congelador	.05
Cómo operar el control de temperatura	.05
Bloqueo de cerradura	.06
Canastilla deslizable	.06
Cuidado del congelador	.06
Descongelar y limpiar su congelador	.06
Interrupciones de alimentación eléctrica	.07
Cuidados al mover su congelador	.07
Solución de problemas	.07
Ruidos considerados normales	.09
Informaciones técnicas	10/11/12
Asistencia o servicio	.12

Seguridad del congelador

Su seguridad y la de terceros son muy importantes.

Este manual y su producto tienen muchos mensajes de seguridad importantes. Siempre lea y siga los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad. Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás. Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de alerta de seguridad y de la palabra “PELIGRO” o “ADVERTENCIA”. Estas palabras significan:

! PELIGRO

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

! ADVERTENCIA

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o choques eléctricos y algunas otras lesiones mientras utiliza su congelador, siga las siguientes precauciones:

- Conecte en un tomacorriente aterrizado de 3 puntas.
- No remueva la terminal a tierra.
- No utilice un adaptador.
- No utilice un cable de extensión.
- El enchufe macho de conexión, debe ser conectado solamente a un enchufe hembra de las mismas características técnicas del enchufe en materia.
- Desconecte de la corriente eléctrica antes de dar servicio.
- Mantener despejadas las relillas de ventilación de envoltorio del aparato o del mueble de encaje.
- Vuelva a colocar todas las partes y paneles antes de operar.
- Remueva las puertas de su congelador viejo.
- Utilice limpiador ininflamable.
- No utilizar dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación distintos de los recomendados por el fabricante.
- No dañar el circuito de refrigeración.
- No utilizar aparatos eléctricos en el interior de compartimientos destinados a la conservación de alimentos, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- Si el cordón de alimentación es dañado, este deberá ser reemplazado por el fabricante, centro de servicio autorizado o personal calificado con el fin de evitar riesgos.
- Este aparato no está destinado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades mentales, sensoriales o físicamente reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento a menos que hayan sido instruidos o supervisados acerca del uso del aparato por una persona responsable.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Mantenga los materiales inflamables como el vapor y la gasolina alejados del congelador.
- Solamente mueva e instale el congelador entre dos o más personas.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Eliminación apropiada de su congelador antiguo

! ADVERTENCIA

Riesgo de Sofocación

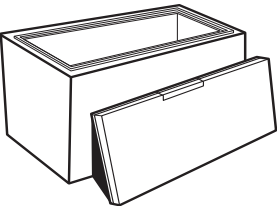
Remueva las puertas de su congelador antiguo. El incumplimiento de esta instrucción puede resultar en muerte o lesiones graves.

Congeladores viejos o abandonados todavía son peligrosos especialmente para los niños pues ellos pueden quedar atrapados dentro del producto, corriendo el riesgo de sofocación. La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medio ambiente y la

salud. El producto no se debe tratar como un residuo doméstico. Es necesario entregarlo en un punto de recolección para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El aparato no está diseñado para su uso por parte de niños o personas con discapacidades. No permita que los niños jueguen con el aparato o se escondan en él, ya que podrían quedarse atrapados y morir asfixiados.

Antes de deshacerse de su congelador antiguo:

- Corte el cable de alimentación.
- Retire las puertas.
- Deje los estantes en su lugar apropiado para que los niños no puedan entrar.



Technical information

Model	WHA30ABTWW	WHA30ABDWW	WHA30ABDWC	WHA30ABBPE	WHA30ABTRW	WHA30ABTES
Dimensions without packing						
Height (cm)	83,5	83,5	83,5	83,5	83,5	83,5
Width (cm)	105,5	105,5	105,5	105,5	105,5	105,5
Depth (cm)	78,0	78,0	78,0	78,0	78,0	78,0
Weight (kg)	49,0	49,0	49,0	49,0	49,0	49,0
Weight (lb)	108,0	108,0	108,0	108,0	108,0	108,0
Dimensions with packing						
Height (cm)	88,5	88,5	88,5	88,5	88,5	88,5
Width (cm)	108,5	108,5	108,5	108,5	108,5	108,5
Depth (cm)	78,0	78,0	78,0	78,0	78,0	78,0
Weight (kg)	54,0	54,0	54,0	54,0	54,0	54,0
Weight (lb)	119,0	119,0	119,0	119,0	119,0	119,0
General						
Gross internal volume (ISO) (liters)	284	284	291	284	284	274
Net internal volume (ISO) (liters)	284	284	291	284	284	274
Gross internal volume (AHAM) (cuft)	10.8	10.8	10.8	10.8	10.8	10.8
Net internal volume (AHAM) (cuft)	10.8	10.8	10.8	10.8	10.8	10.8
Voltage (V)	115-120	220	220	220	115-120	115-120
Frequency (Hz)	50-60	50	50	60	60	60
Coolant type and Weight	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a
	72 g	72 g	72 g	72 g	72 g	72 g
Climate class	ST	ST	ST	ST	ST	ST
Defrosting system	Manual	Manual	Manual	Manual	Manual	Manual

The manufacturer reserves the right to alter the general, technical and aesthetic characteristics of their products without prior notice.

After-sales service or maintenance

Before calling After-Sales Service, check “Troubleshooting” as it may save the expense of an unnecessary service. If, however, you need help, follow the instructions below.

When calling the After-Sales service, have the invoice, model and serial number of your product at hand.

Spare parts

If you need spare parts, it is recommended that you use original parts only. Original parts will fit and work properly as they were made with the same precision used in each new product made by WHIRLPOOL®. To acquire original spare parts in your region, get in touch with Whirlpool closest After-Sales Service.

Instrucciones de instalación

Desempacar

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar el congelador.

El incumplimiento de esta instrucción puede resultar en lesiones en la espalda u otras.

Remueva los materiales de empackado

- Remueva la cinta y los residuos de cinta de las superficies antes de encender el congelador. Aplique una pequeña cantidad de jabón para platos líquido sobre el pegamento con sus dedos. Limpie con agua tibia y seque.
- No utilice objetos filosos, no frote alcohol, fluidos inflamables o limpiadores abrasivos para remover la cinta o el pegamento. Estos productos pueden dañar la superficie de su congelador. Para más información, vea la sección “Seguridad del congelador”.

Al mover su congelador:

El congelador es pesado. Cuando mueva el congelador para limpieza o servicio, asegúrese de cubrir el piso con un cartón o alguna protección gruesa para evitar dañar el piso. Siempre estire el congelador en forma recta al moverlo. No sacuda o “camine” el congelador al moverlo ya que puede dañar el piso.

Limpiar antes de usar

Después de haber removido todos los materiales de empackado, limpie el interior de su congelador antes de utilizarlo. Vea las instrucciones de limpieza en la sección “Cuidado del congelador”.

Requerimientos de ubicación

⚠ ADVERTENCIA



Riesgo de Explosión

Mantenga materiales inflamables, tales como gasolina, lejos del congelador.

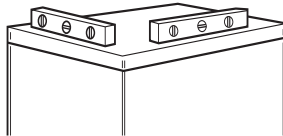
El incumplimiento de esta instrucción puede resultar en muerte, explosión o incendio.

1. Mantenga los materiales inflamables y los vapores, como la gasolina alejados del congelador. No instale el congelador cerca de alguna fuente de calor.

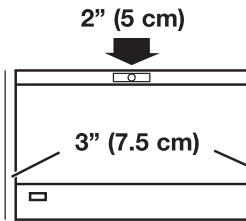
2. Revise la resistencia del piso antes de instalar el congelador. Debe ser suficientemente fuerte para soportar el congelador con una carga completa de comida dentro.

3. Nivele el congelador de lado a lado y del frente hacia atrás, de manera que la tapa selle correctamente. Utilice calzas para nivelar el congelador si es necesario.

4. Deje un espacio de al menos 7.5 cm (3”) en ambos lados del congelador y 5 cm (2”) entre la parte de atrás del congelador y la pared. Deje espacio sobre el congelador para poder abrir la puerta.



5. No debe ser necesario remover la tapa durante la instalación. Si, por cualquier razón, las bisagras necesitan ser ajustadas, contacte a una compañía de servicio designada.



NOTA: No cubra el congelador con artículos como sábanas, colchas, manteles, etc. Esto reduce la circulación del aire.

Requerimientos eléctricos

⚠ ADVERTENCIA



Riesgo de Conmoción Eléctrica

Conecte en un tomacorriente de 3 terminales.

No remueva la terminal a tierra.

No use un adaptador.

No use un cordón de extensión.

El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en muerte, incendio o conmoción eléctrica.

Antes de que mueva el congelador a su ubicación final, es importante asegurarse de que la conexión eléctrica esté correcta.

Método recomendado de aterrizaje

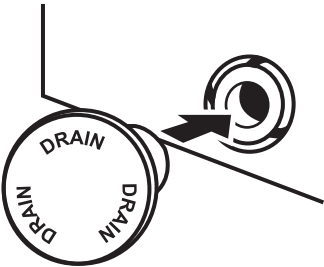
Se requiere una fuente eléctrica de 110 V o 220 V (vea la etiqueta de su congelador), 50 Hz o 60 Hz, solamente CA, 20 A o 15 A respectivamente, con un fusible o interruptor de circuitos. Se recomienda utilizar un circuito por separado que sirva solamente al congelador. Utilice un tomacorriente que no se pueda apagar con un interruptor. No utilice un cable de extensión eléctrica.

NOTA: Antes de realizar cualquier tipo de instalación o limpieza, desconecte el congelador de la fuente eléctrica.

Variación de la tensión	
Tensión de producto	Límites de tensión
110 V	de 98 V a 140 V
220 V	de 198 V a 242 V

Cubierta de drenado de deshielo

1. Remueva la cubierta de deshielo del paquete de instrucciones.
2. Empuje la cubierta de drenado en el orificio de drenado como se muestra en la imagen.



NOTA: En los modelos WHA14ABTWW/ES y todos los WHA20 el dreño se encuentra en la parte frontal del producto. En los modelos WHA30 y WHA14ABDWC, en la parte posterior.

Uso del congelador

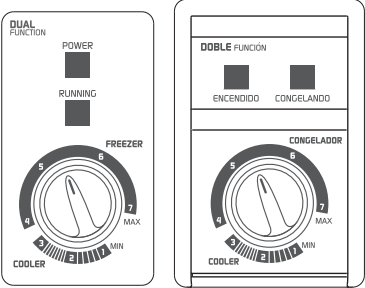
(Para Colombia y Ecuador este congelador es de uso comercial)

Cómo operar el control de temperatura

Su producto puede funcionar como **congelador o como refrigerador. Ajuste el control de temperatura conforme** sus necesidades.

El control ya viene de fábrica regulado en el modo **congelador**. O sea, para congelar alimentos. La temperatura interna es ajustada girando el botón para la posición deseada.

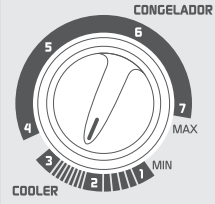
Modelos:
WHA14ABDWC,
WHA20ABDWC
y WHA30ABDWC



Modo Congelador		
Utilización	Temperatura	Condiciones del Uso
Congelación de alimentos -18 °C a -25 °C	Posición 6 o 7	✓ Días calurosos ✓ Muchos alimentos almacenados
	Posición 4 o 5	✓ Días fríos ✓ Pocos alimentos almacenados

Modo Refrigerador		
Utilización	Temperatura	Condiciones del Uso
Enfriamiento y conservación de alimentos y bebidas +1 °C a +5 °C	Posición 3	✓ Días calurosos ✓ Muchos alimentos almacenados
	Posición 1 o 2	✓ Días fríos ✓ Pocos alimentos almacenados

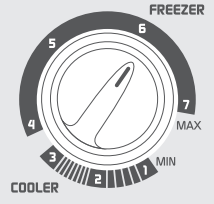
Importante:



Area Cooler o Refrigerador

Esta area de temperatura debe ser utilizada para enfriar los alimentos y bebidas.

No utilice el area intermediaria, pues su producto no alcanzará la temperatura ideal para refrigerar o congelar los alimentos.



Area Congelador

Esta area de temperatura debe ser utilizada para congelar alimentos. No es aconsejable para usar con bebidas.

Technical information

Model	WHA20ABTWW	WHA20ABDWW	WHA20ABDWC	WHA20ABTRW	WHA20ABTES
Dimensions without packing					
Height (cm)	82,5	82,5	82,5	82,5	82,5
Width (cm)	98,0	98,0	98,0	98,0	98,0
Depth (cm)	56,0	56,0	56,0	56,0	56,0
Weight (kg)	35,8	35,8	35,8	35,8	35,8
Weight (lb)	79,0	79,0	79,0	79,0	79,0
Dimensions with packing					
Height (cm)	88,5	88,5	88,5	88,5	88,5
Width (cm)	101,0	101,0	101,0	101,0	101,0
Depth (cm)	59,5	59,5	59,5	59,5	59,5
Weight (kg)	39,9	39,9	39,9	39,9	39,9
Weight (lb)	88,0	88,0	88,0	88,0	88,0
General					
Gross internal volume (ISO) (liters)	200	200	200	200	200
Net internal volume (ISO) (liters)	200	200	200	200	200
Gross internal volume (AHAM) (cuft)	7	7	7	7	7
Net internal volume (AHAM) (cuft)	7	7	7	7	7
Voltage (V)	115-120	220	220	115-120	115-120
Frequency (Hz)	50-60	50	50	60	60
Coolant type and Weight	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a
	55 g	66 g	66 g	55 g	55 g
Climate class	ST	ST	ST	ST	ST
Defrosting system	Manual	Manual	Manual	Manual	Manual

The manufacturer reserves the right to alter the general, technical and aesthetic characteristics of their products without prior notice.

Technical information					
Model	WHA14ABTWW	WHA14ABDWW	WHA14ABDWC	WHA14ABTRW	WHA14ABTES
Dimensions without packing					
Height (cm)	82,5	82,5	82,5	82,5	82,5
Width (cm)	76,0	76,0	76,0	76,0	76,0
Depth (cm)	56,0	56,0	56,0	56,0	56,0
Weight (kg)	31,3	31,3	31,3	31,3	31,3
Weight (lb)	69,0	69,0	69,0	69,0	69,0
Dimensions with packing					
Height (cm)	88,5	88,5	88,5	88,5	88,5
Width (cm)	79,0	79,0	79,0	79,0	79,0
Depth (cm)	59,5	59,5	59,5	59,5	59,5
Weight (kg)	34,9	34,9	34,9	34,9	34,9
Weight (lb)	77,0	77,0	77,0	77,0	77,0
General					
Gross internal volume (ISO) (liters)	142	142	140	142	142
Net internal volume (ISO) (liters)	142	142	140	142	142
Gross internal volume (AHAM) (cuft)	5	5	5	5	5
Net internal volume (AHAM) (cuft)	5	5	5	5	5
Voltage (V)	110-120	220	220	110-120	110-120
Frequency (Hz)	50-60	50	50	60	60
Coolant type and Weight	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a
	55 g	60 g	60 g	55 g	55 g
Climate class	ST	ST	ST	ST	ST
Defrosting system	Manual	Manual	Manual	Manual	Manual

The manufacturer reserves the right to alter the general, technical and aesthetic characteristics of their products without prior notice.

Luces Indicadoras

La luz indicadora “Power” o “Encendido” confirma que el congelador está conectado. Si esta luz no está encendida, inmediatamente revise:

DUAL FUNCTION

POWER

RUNNING

DOBLE FUNCIÓN

ENCENDIDO

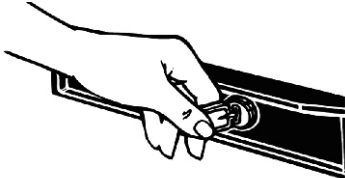
CONGELANDO

- Si hubo una interrupción de alimentación.
- Está el cable de alimentación desconectado.
- La luz indicadora está fundida.

La luz indicadora “Running” o “Congelando” indica que el congelador está trabajando.

Bloqueo de cerradura

Para bloquear o desbloquear su congelador, usted debe mantener la llave en la cerradura al girarla. La cerradura

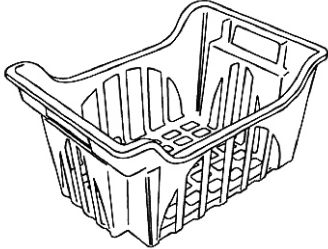


está equipada con un resorte, de manera que la llave no se puede quedar en la cerradura.

Si se pierde la primera llave, contacte a su distribuidor para obtener un reemplazo. Siempre proporcione el modelo y el número de serie de su congelador cuando requiera un duplicado de llave.

Canastilla deslizable

Almacene paquetes pequeños en la canastilla para evitar que se pierdan en el fondo del congelador. La canastilla puede ser movida de un lado a otro, o removida al meter alimentos más grandes o al sacarlos del congelador. Para remover la canastilla, levántela en forma recta y hacia fuera. Para volver a colocar la canastilla, baje la canastilla en su lugar en el congelador.



Cuidado del congelador

Descongelar y limpiar su congelador

⚠ ADVERTENCIA



Riesgo de Explosión

Utilice limpiadores ininflamables.

El no hacer caso puede resultar en muerte, explosión o incendio.

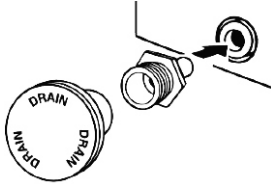
Descongele y limpie el congelador cuando la escarcha se haya acumulado formando una capa de 6 mm (¼”). La limpieza y el deshielo deben hacerse al menos una vez al año. En áreas con mucha humedad, el congelador necesitara que se limpie y descongele más frecuentemente. No utilice limpiadores abrasivos en su congelador. No use ceras limpiadoras, detergentes concentrados, blanqueadores o limpiadores que contengan petróleo o partes plásticas, ya que puede dañar la superficie.

NOTA: Para los modelos con drenado de agua de deshielo, la tapa de drenado debe ser removida antes de descongelar el congelador y recolocada al terminar.

1. Desconecte el congelador o la corriente eléctrica.
2. Remueva toda la comida congelada. Envuelva la comida congelada en varias capas de papel y cubra con una colcha. La comida permanecerá congelada por varias horas. También puede almacenar los alimentos congelados en una hielera aparte o en un área refrigerada.
3. **Sistema de drenado:** Remueva la cubierta de drenado jalando la cubierta en forma recta hacia afuera. Remueva la tapa de plástico del interior del congelador. Coloque una bandeja bajo el drenaje o conecte la manguera al extremo roscado del adaptador de la manguera y direccione el agua a un drenado separado.

NOTA: Revise la bandeja de drenado frecuentemente para evitar que se derrame. Tenga una segunda bandeja a la mano.

NOTA: En los modelos WHA14ABTWW/ES y todos los WHA20 el dreno se encuentra en la parte frontal del producto. En los modelos WHA30 y WHA14ABDWC, en la parte posterior.



Interrupciones de alimentación eléctrica

Si no habrá corriente eléctrica por 24 horas o menos, mantenga la tapa cerrada para mantener los alimentos congelados.
Si la corriente eléctrica estará interrumpida por más de 24 horas, haga una de las siguientes opciones:

- Remueva los alimentos congelados y almacénelos en un congelador o en algún recipiente térmico.
- Si no tiene otro congelador disponible, consuma o enlate los alimentos perecederos.

Cuando la energía eléctrica es desconectada, mantenga el congelador desconectado por 10 minutos. Durante este tiempo mantenga la tapa cerrada cuando sea posible.

RECUERDE: Un congelador lleno permanece frío por más tiempo que un congelador parcialmente lleno.
Un congelador lleno con carne permanece frío más tiempo que un congelador lleno con alimentos horneados.
Si ve que los alimentos contienen cristales de hielo, se puede recongelar, sin embargo la calidad y el sabor podrían ser

afectados. Si la condición de los alimentos es pobre, deséchelos.

Cuidados al mover su congelador

Cuando está moviendo su congelador a un nuevo sitio, siga estos pasos para prepararse para la mudanza.

1. Remueva todos los alimentos congelados.
2. Desconecte el congelador.
3. Saque todas las partes removibles, envuélvalas bien y encinte todo junto, de manera que no se muevan durante la mudanza.
4. Limpie el congelador a profundidad.
5. Encinte el congelador para asegurar que la tapa no se abra y encinte el cable de alimentación al gabinete.

Cuando llegue al lugar de la instalación, vea las Instrucciones de instalación y la Guía de uso y cuidado del congelador para ver más información acerca de instalación y configuración del aparato.

Solución de problemas

Primero intente las soluciones sugeridas aquí para evitar el costo de una llamada de servicio innecesaria.

Su congelador no funciona



Riesgo de Conmoción Eléctrica

Conecte en un tomacorriente de 3 terminales.

No remueva la terminal a tierra.

No use un adaptador.

No use un cordón de extensión.

El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en muerte, incendio o conmoción eléctrica.

- **¿Cable de corriente desconectado?**
Conecte en un tomacorriente de 3 puntas aterrizado.
- **¿Se fundió algún fusible o se disparo el interruptor de circuitos?**
Reemplace el fusible o restablezca el interruptor de circuitos.

- **¿Está el control de temperatura en un número?**
Vea la sección “Cómo operar el control de temperatura”.

Las luces no funcionan



Riesgo de Conmoción Eléctrica

Conecte en un tomacorriente de 3 terminales.

No remueva la terminal a tierra.

No use un adaptador.

No use un cordón de extensión.

El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en muerte, incendio o conmoción eléctrica.

- **¿Cable de corriente desconectado?**
Conecte en un tomacorriente de 3 puntas aterrizado.

The freezer clicks, but doesn’t turn on

- **Is there power failure?**
Turn the freezer off for 30 minutes for the refrigeration system to stabilize. If possible, keep the lid closed during that period of time.

The freezer does not freeze adequately

- **Temperature control set to “refrigerator” or intermediary position.**
Set to the **freezer** position (see item “How to operate the temperature control”).
- **Excessive opening of the doors.**
Tell people to open the doors only when necessary.

- **Poor distribution of food, blocking air circulation.**
Rearrange food.
- **Too much food to be frozen.**
Observe maximum freezing capacity.

Freezer freezes food and beverages when it should only cool them

- **Temperature control set to “freezer” or at intermediary position.**
Set to the **refrigerator** position (see item “How to operate the temperature control”).

Normal noises

Some noises are considered normal to the operation of the freezer. Find below a table with such noises.

- **Cracks.**
Cracks are due to the normal operation of the temperature control (thermostat).
- **Compressor noise.**
This noise is characteristic of the motor. It means that the compressor is operating.

- **Gas expansion noise.**
This noise is characteristic of gas expansion in the refrigeration system. It is a noise similar to the one generated when we inflate a gas balloon.
- **Ventilation noise.**
It is characteristic of the condenser ventilation refrigeration system.

Motor seems to be working too much

**WARNING**



Explosion Hazard

Keep flammable materials such as gasoline away from freezer.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

- **Is there too much ice? Or is an object preventing lid from closing?**
Defrost and clean freezer. If necessary, rearrange food inside the product so lid closes properly.
- **Is room temperature warmer than usual?**
The motor will work longer under warmer weather conditions. At normal temperatures, the motor works approximately 40 % to 80 % of the time.
- **Has a big amount of food been placed in the freezer?**
Placing a big amount of food heats the freezer inside. The motor will work longer to stabilize freezer temperature. Do not place more food than the freezer can freeze in 24 hours – approximately 2 to 3 pounds (0.907 to 1.360 kg) of food per cubic foot in the freezer.
- **Is lid opened too often?**
The motor will work longer under this condition. To save energy, get all the food you need from the freezer at once. Keep food organized and easy to find. Close lid immediately after getting the food you want.
- **Is control set according to environmental conditions?**
See item “How to operate the temperature control”.
- **Is lid not closing properly?**
Firmly push the lid to close it. If it doesn’t close to the end, see “Lid does not fully close”.
- **Is magnetic rubber sealing properly around the lid?**
Call a qualified technician.
- **Is there enough air circulation around the freezer?**
See “Location requirements”.

NOTE: If your problem is none of the above, remember that a new freezer works longer than an old one because of the high efficiency of the motor.

Temperature is too high

- **Is lid opened too often?**
The freezer will get warm when that occurs. To keep the freezer cold, try to get everything you need from the freezer at once. Keep food organized and easy to find. Close lid immediately after getting the food you want.
- **Has a big amount of food been placed in the freezer?**
Wait a few hours for freezer to go back to its normal temperature.
- **Is control set according to environmental conditions?**
See item “How to operate the temperature control”.

Lid does not fully close

- **Is food preventing lid from closing?**
Rearrange food inside the product so lid closes properly.

**WARNING**



Explosion Hazard

Keep flammable materials such as gasoline away from freezer.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

- **Are gaskets/rubber seal dirty or sticky?**
Clean gaskets and rubber seal according to “Taking care of the freezer”.
- **Is freezer unstable?**
Level freezer. See “Location requirements”.

It is hard to open the lid

**WARNING**



Explosion Hazard

Keep flammable materials such as gasoline away from freezer.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

- **Are gaskets/rubber seal dirty or sticky?**
Clean gaskets and rubber seal according to “Taking Care of the Freezer”.

El motor parece estar trabajando mucho

**ADVERTENCIA**



Riesgo de Explosión

Utilice limpiadores ininflamables.

El no hacer caso puede resultar en muerte, explosión o incendio.

- **¿Hay exceso de escarcha o algún paquete que esté impidiendo que la puerta o tapa cierre?**
Deshiele y limpie el congelador o mueva el paquete de manera que la tapa cierre adecuadamente.

¿Está la temperatura ambiente más caliente de lo normal?
Es de esperarse que el motor trabaje por más tiempo bajo condiciones de más calor. A temperatura normal, el motor trabajará aproximadamente 40 % a 80 % del tiempo. Bajo condiciones más calientes, el motor estará trabajando todavía más tiempo.
- **¿Acaba de agregar grandes cantidades de alimentos al congelador?**
El agregar grandes cantidades de alimento calienta el congelador por dentro. Es normal que el motor trabaje por más tiempo para estabilizar la temperatura del congelador. No agregue mas comida en una sola ocasión que la que congelará en 24 horas – Aproximadamente 2 a 3 libras (0.907 a 1.360 kg) de comida por pie cúbico de espacio en el congelador.
- **¿Se abre la tapa frecuentemente?**
Es de esperarse que el motor trabaje por más tiempo cuando esto ocurre. Para conservar energía, intente sacar todo lo que necesita del congelador en una sola ocasión que lo abre, mantenga los alimentos organizados y fáciles de encontrar. Cierre la tapa tan pronto como retire los alimentos.
- **¿Está el control configurado correctamente para las condiciones ambientales?**
Vea la sección “Cómo operar el control de temperatura”.
- **¿La tapa no está cerrada completamente?**
Empuje la tapa firmemente para cerrarla. Si no se cierra completamente, vea “La tapa no se cierra completamente” más adelante en esta sección.
- **¿El empaque de la tapa sella por todos los lados de la puerta?**
Contacte a un técnico calificado.
- **¿Hay suficiente circulación de aire alrededor del congelador?**
Vea la sección “Requerimientos de ubicación”.

NOTA: Si el problema no se debe a ninguna de las causas anteriores, recuerde que su congelador nuevo trabajará por más tiempo que su congelador viejo, debido a su motor de alta eficiencia.

La temperatura es muy alta

- **¿La tapa es abierta muy frecuentemente?**
Esté consciente que el congelador se calentara cuando esto ocurre. Para mantener el congelador frío, intente sacar todo lo que necesita del congelador en una sola ocasión que lo abre, mantenga los alimentos organizados y fáciles de encontrar. Cierre la tapa tan pronto como retire los alimentos.
- **¿Se agregaron cantidades grandes de comida?**
Deje que pasen una buena cantidad de horas para que el congelador vuelva a su temperatura normal.
- **¿Los controles están configurados correctamente para las condiciones ambientales?**
Vea la sección “Cómo operar el control de temperatura”.

La tapa no cerrará completamente

- **¿Hay comida que esté bloqueando la tapa?**
Reacomode los contenedores y cajas de manera que ocupen menos espacio y la puerta pueda cerrar.

**ADVERTENCIA**



Riesgo de Explosión

Utilice limpiadores ininflamables.

El no hacer caso puede resultar en muerte, explosión o incendio.

- **¿Están los empaques sucios o pegajosos?**
Limpie los empaques de acuerdo con la sección “Cuidado del congelador”.
- **¿El congelador se tambalea o se ve inestable?**
Nivele el congelador. Vea la sección “Requerimientos de ubicación”.

Es difícil abrir la tapa

**ADVERTENCIA**



Riesgo de Explosión

Utilice limpiadores ininflamables.

El no hacer caso puede resultar en muerte, explosión o incendio.

- **¿Están los empaques sucios o pegajosos?**
Limpie los empaques de acuerdo con la sección “Cuidado del congelador”.

El congelador hace un chasquido pero no enciende

- **¿Fallo la alimentación de corriente?**
Desconecte el congelador por 30 minutos y permite que el sistema de refrigeración se estabilice. Durante este tiempo, mantenga la tapa cerrada siempre que sea posible.

El congelador no congela de modo satisfactorio

- **Control de temperatura en la posición “refrigerador” o en el área intermediaria.**
Ajuste para la posición **congelador** (vea el ítem “Cómo operar el control de temperatura”).
- **Puerta siendo abierta con mucha frecuencia.**
Instruya a las personas a abrir la puerta solamente cuando sea necesario.

- **Mala distribución de los alimentos, bloqueando la circulación de aire.**
Redistribuya los alimentos.
- **Exceso de carga a ser congelada.**
Observe la capacidad máxima de congelación.

El congelador congela bebidas y alimentos cuando debería solamente enfriar

- **Control de temperatura en la posición “congelador” o en el área intermediaria.**
Ajuste para la posición **refrigerador**. (Vea el ítem “Cómo operar el control de temperatura”).

Ruídos considerados normales

Algunos ruidos son considerados propios del funcionamiento del congelador. A continuación, presentamos una tabla descriptiva de los ruidos característicos del funcionamiento.

- **Estallos.**
Los estallos son debidos a la operación normal del control de temperatura (Termostato).
- **Ruidos del Compresor.**
Ruido característico de motor. Significa que el compresor está en funcionamiento.

- **Ruido de expansión de gas.**
Ruido característico de la expansión del gas en el sistema de refrigeración. Es un ruido semejante al generado cuando se llena un balón de gas.
- **Ruido de ventilación.**
Es característico de la ventilación del condensador sistema de refrigeración.

Power outage

If power is out for 24 hours, or less, keep the freezer lid closed to maintain food frozen.
If power is out for more than 24 hours, do the following:

- Remove frozen food and store it in a thermal container.
- If you don’t have one available, either use or store perishable food.

After the power has been restored or you have removed the power outlet, turn freezer off for 10 minutes. During this time, keep freezer lid closed if possible.

REMEMBER: A full freezer remains cold longer than a partially-full freezer. A freezer full of meat remains colder longer than a freezer full of cooked food. Should you observe ice crystals on food, it may be refrozen but quality and flavor may be affected. If food gets spoiled, throw it out.

Care when moving house

Before moving freezer to a new house, follow the steps below:

1. Remove all frozen food.
2. Disconnect freezer.
3. Remove all parts and tie them together so they don’t move during transportation.
4. Clean the freezer.
5. Tie the freezer to ensure lid will not open during transportation and fasten power supply cord to the cabinet.

At the new installation place, read Installation Instructions and Use & Care Guide for information on installation and product setting.

Troubleshooting

Before calling After-Sales Service, previously check problems and solutions below.

Freezer does not work

 **WARNING**



Electrical Shock Hazard

Connect the ground wire to an effective ground.

Do not remove ground wire.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire or electrical shock.

- **Is plug disconnected?**
Connect to a grounded 3-prong outlet.
- **Blown-out fuse or tripped circuit breaker?**
Change fuse for a new one or reset circuit breaker.

- **Is temperature control set?**
See item “How to operate the temperature control”.

Lights don’t work

 **WARNING**



Electrical Shock Hazard

Connect the ground wire to an effective ground.

Do not remove ground wire.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire or electrical shock.

- **Is plug disconnected?**
Connect to a grounded 3-prong outlet.

Lights

The light “Power” or “ON” confirms that freezer is connecting to the power source. If the light does not go on, check whether:

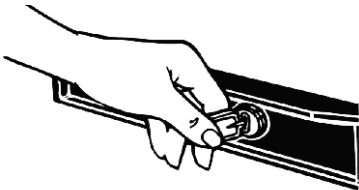


- There is no power.
- The power supply cord is disconnected.
- The light has burned out.

The light “Running” or “Freezing” confirms that the freezer is working.

Lock

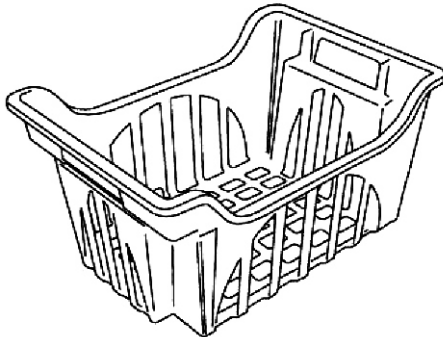
To lock and unlock the freezer, place the key in the lock and turn it. The lock is provided with a spring that does not allow the key to remain in the lock.



If you lose the first key, get in touch with the distributor and inform model and serial number of your freezer to ask for a new key.

Sliding basket

Store small packs in the basket so they don't get lost in the bottom of the freezer. The basket can be moved from side to side to remove bigger pieces of food. Pull the basket upwards to remove it. To place it back, just lower it into place.



Taking care of the freezer

Defrosting and cleaning

! WARNING



Explosion Hazard

Keep flammable materials such as gasoline away from freezer.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

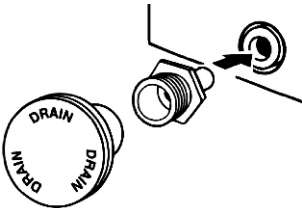
It is recommended that your freezer be cleaned at least once a year or when ice layer is 6 mm (1/4”) thick. In places where humidity is high, cleaning and defrosting must be made more often. Do neither use abrasive products nor cleaning waxes, concentrated detergents, bleach or products that contain oil or plastic to clean your freezer as they may damage the paint.

NOTE: For models provided with a drain for defrosting water, make sure to remove the drain plug before defrosting and to replace it when defrosting is over.

1. Disconnect freezer from power supply.
2. Remove frozen food from freezer and wrap it in layers of paper and cloth. Food will remain frozen for several hours. You can also store frozen food in a refrigerator or a thermal container.
3. **Draining system:** Pull drain plug straight out. Remove the plastic cover from inside the freezer. Place a container under the drain or connect a hose to the threaded end of the hose adapter and direct water to the outside.

NOTE: Check the container frequently to prevent spilling. Have a second container at hand to replace when necessary.

NOTE: In models WHA14ABTWW/ES and for all WHA20, the drain is located in the front part of the product. In models WHA30 and WHA14ABDWC, it is located in the back.



Informaciones técnicas

Modelo	WHA14ABTWW	WHA14ABDWW	WHA14ABDWC	WHA14ABTRW	WHA14ABTES
Dimensiones sin empaque					
Altura (cm)	82,5	82,5	82,5	82,5	82,5
Ancho (cm)	76,0	76,0	76,0	76,0	76,0
Profundidad (cm)	56,0	56,0	56,0	56,0	56,0
Peso (kg)	31,3	31,3	31,3	31,3	31,3
Peso (lb)	69,0	69,0	69,0	69,0	69,0
Dimensiones con empaque					
Altura (cm)	88,5	88,5	88,5	88,5	88,5
Ancho (cm)	79,0	79,0	79,0	79,0	79,0
Profundidad (cm)	59,5	59,5	59,5	59,5	59,5
Peso (kg)	34,9	34,9	34,9	34,9	34,9
Peso (lb)	77,0	77,0	77,0	77,0	77,0
General					
Volumen interno bruto (ISO) (litros)	142	142	140	142	142
Volumen interno neto (ISO) (litros)	142	142	140	142	142
Volumen interno bruto (AHAM) (cuft)	5	5	5	5	5
Volumen interno neto (AHAM) (cuft)	5	5	5	5	5
Voltage (V)	110-120	220	220	110-120	110-120
Frecuencia (Hz)	50-60	50	50	60	60
Tipo de Refrigerante y Masa	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a
	55 g	60 g	60 g	55 g	55 g
Clase climática	ST	ST	ST	ST	ST
Sistema de descongelamiento	Manual	Manual	Manual	Manual	Manual

El fabricante se reserva el derecho de modificar las características generales, técnicas y estéticas de sus productos sin aviso previo.

Informaciones técnicas

Modelo	WHA20ABTWW	WHA20ABDWW	WHA20ABDWC	WHA20ABTRW	WHA20ABTES
Dimensiones sin empaque					
Altura (cm)	82,5	82,5	82,5	82,5	82,5
Ancho (cm)	98,0	98,0	98,0	98,0	98,0
Profundidad (cm)	56,0	56,0	56,0	56,0	56,0
Peso (kg)	35,8	35,8	35,8	35,8	35,8
Peso (lb)	79,0	79,0	79,0	79,0	79,0
Dimensiones con empaque					
Altura (cm)	88,5	88,5	88,5	88,5	88,5
Ancho (cm)	101,0	101,0	101,0	101,0	101,0
Profundidad (cm)	59,5	59,5	59,5	59,5	59,5
Peso (kg)	39,9	39,9	39,9	39,9	39,9
Peso (lb)	88,0	88,0	88,0	88,0	88,0
General					
Volumen interno bruto (ISO) (litros)	200	200	200	200	200
Volumen interno neto (ISO) (litros)	200	200	200	200	200
Volumen interno bruto (AHAM) (cuft)	7	7	7	7	7
Volumen interno neto (AHAM) (cuft)	7	7	7	7	7
Voltage (V)	115-120	220	220	115-120	115-120
Frecuencia (Hz)	50-60	50	50	60	60
Tipo de Refrigerante y Masa	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a
	55 g	66 g	66 g	55 g	55 g
Clase climática	ST	ST	ST	ST	ST
Sistema de descongelamiento	Manual	Manual	Manual	Manual	Manual

El fabricante se reserva el derecho de modificar las características generales, técnicas y estéticas de sus productos sin aviso previo.

Recommended grounding method

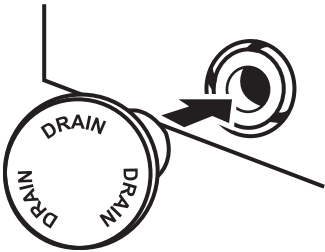
A 110 V or 220 V (see freezer plate), 50 Hz or 60 Hz, AC only, 20 A or 15 A, respectively, fused or circuit breaker, grounded electrical supply is required. It is recommended that a separate circuit serving only your freezer be provided. Use an outlet that cannot be turned off by a switch. Do not use an extension cord.

NOTE: Before performing any type of installation or cleaning, disconnect freezer from the electrical source.

Voltage variation	
Product voltage	Voltage limit
110 V	98 V to 140 V
220 V	198 V to 242 V

Defrosting drain plug

1. Remove drain plug from packaging.
2. Place drain plug into drain hole as shown in the figure.



NOTE: In models WHA14ABTWW/ES and for all WHA20, the drain is located in the front part of the product. In models WHA30 and WHA14ABDWC, it is located in the back.

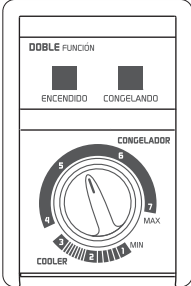
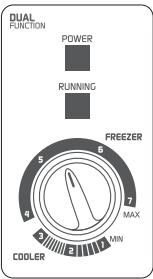
Using the freezer

How to operate the temperature control

Your product can work either as a **freezer or refrigerator**. Set the temperature control according to your needs.

The control leaves factory set to **freezer** mode, that is, to freeze food. Internal temperature is set by turning the control to the position you wish.

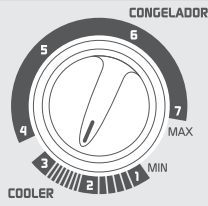
Models:
WHA14ABDWC,
WHA20ABDWC
and WHA30ABDWC



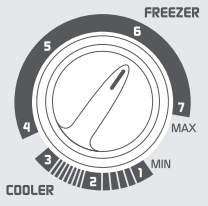
Freezer Mode		
Use	Temperature	Conditions of use
To freeze food -18 °C a -25 °C	Position 6 or 7	✓ Hot days ✓ A lot of food stored
	Position 4 or 5	✓ Cold days ✓ Not much food stored

Refrigerator Mode		
Use	Temperature	Conditions of use
To cool and preserve foods and drinks +1 °C a +5 °C	Position 3	✓ Hot days ✓ A lot of food stored
	Position 1 or 2	✓ Cold days ✓ Not much food stored

Important:



Refrigerator/ Cooler
This temperature setting should be used to cool food and drinks.



Freezer Setting
This temperature setting should be used for freezing food. It is not advisable to use with beverages.

Do not use the intermediary setting, because your product will neither reach the ideal temperature to cool nor to freeze the food.

Installation instructions

Unpacking



WARNING

Excessive Weight Hazard

Use two or more people to move and install the freezer.

Failure to do so can result in back or other injury.

Remove packing materials

- Remove straps and residues from surfaces before turning your freezer on. Clean with sponge or cloth soaked into warm water and mild detergent. Rinse and dry well with a clean, dry cloth.
- Do not use sharp objects, alcohol, flammable or abrasive cleaners. These products can damage the paint of your freezer. For further information, refer to “Freezer safety”.

Moving the freezer:

The freezer is heavy. When moving the freezer for cleaning or maintenance purposes, make sure to protect the floor with cardboard or another protection no to damage it. Always move the freezer in a straight line. Do not waggle it as that may damage the floor.

Clean before use

After removing all packaging material, clean the freezer inside before using it. Refer to “Taking care of the freezer”.

Location requirements



WARNING



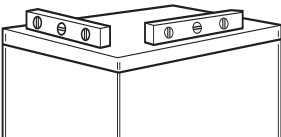
Explosion Hazard

Keep flammable materials such as gasoline away from freezer.

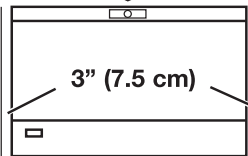
Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

- Keep flammable materials such as gasoline away from the freezer. Do not install it next to heat sources.
- Before installing the freezer, check whether the floor is sturdy enough to withstand its weight and that of a full load of food.
- Level the freezer from side to side and from back to front so that the lid closes properly. If necessary, use wedges to level the freezer.

- Allow at least 7.5 cm (3”) on both sides of the freezer and 5 cm (2”) on the back, between the wall and the freezer. Also, allow some room above the freezer to open the lid.



2” (5 cm)



3” (7.5 cm)

- It is not necessary to remove the lid during installation. If hinges need to be adjusted, contact the After-Sales Service.

NOTE: Do not place bedspread, sheets, towels etc. on the freezer as they reduce air circulation.

Electrical requirements



WARNING



Electrical Shock Hazard

Connect the ground wire to an effective ground.

Do not remove ground wire.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire or electrical shock.

Before installing your freezer, ensure the electrical wiring is adequate.

Informaciones técnicas

Modelo	WHA30ABTWW	WHA30ABDWW	WHA30ABDWC	WHA30ABBPE	WHA30ABTRW	WHA30ABTES
Dimensiones sin empaque						
Altura (cm)	83,5	83,5	83,5	83,5	83,5	83,5
Ancho (cm)	105,5	105,5	105,5	105,5	105,5	105,5
Profundidad (cm)	78,0	78,0	78,0	78,0	78,0	78,0
Peso (kg)	49,0	49,0	49,0	49,0	49,0	49,0
Peso (lb)	108,0	108,0	108,0	108,0	108,0	108,0
Dimensiones con empaque						
Altura (cm)	88,5	88,5	88,5	88,5	88,5	88,5
Ancho (cm)	108,5	108,5	108,5	108,5	108,5	108,5
Profundidad (cm)	78,0	78,0	78,0	78,0	78,0	78,0
Peso (kg)	54,0	54,0	54,0	54,0	54,0	54,0
Peso (lb)	119,0	119,0	119,0	119,0	119,0	119,0
General						
Volumen interno bruto (ISO) (litros)	284	284	291	284	284	274
Volumen interno neto (ISO) (litros)	284	284	291	284	284	274
Volumen interno bruto (AHAM) (cuft)	10.8	10.8	10.8	10.8	10.8	10.8
Volumen interno neto (AHAM) (cuft)	10.8	10.8	10.8	10.8	10.8	10.8
Voltage (V)	115-120	220	220	220	115-120	115-120
Frecuencia (Hz)	50-60	50	50	60	60	60
Tipo de Refrigerante y Masa	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a
	72 g	72 g	72 g	72 g	72 g	72 g
Clase climática	ST	ST	ST	ST	ST	ST
Sistema de descongelamiento	Manual	Manual	Manual	Manual	Manual	Manual

El fabricante se reserva el derecho de modificar las características generales, técnicas y estéticas de sus productos sin aviso previo.

Asistencia o servicio

Antes de llamar a asistencia o servicio, por favor verifique la sección “Solución de Problemas”. Esto puede ahorrarle el costo de la llamada de servicio. Si usted todavía necesita ayuda, siga las instrucciones mencionadas abajo. Cuando esté llamando, por favor tenga a la mano la fecha de compra y además el modelo y número de serie de su aparato. Esta información nos ayudará a responder de mejor manera su petición.

Si usted necesita partes de reemplazo

Si usted necesita ordenar partes de reemplazo, le recomendamos que solamente utilice refacciones de fábrica. Las refacciones de fábrica quedarán y funcionarán de manera correcta, porque están hechas con la misma precisión usada para construir cada aparato nuevo WHIRLPOOL®. Para localizar las refacciones de fábrica en su área, llámenos a nosotros o a su centro de servicio Whirlpool designado.

Contents

Freezer safety14

Proper disposal of your old freezer14

Installation instructions15

Unpacking15

Location requirements15

Electrical requirements15

Defrosting drain plug16

Using the freezer16

How to operate the temperature control16

Lock17

Sliding basket17

Taking care of the freezer17

Defrosting and cleaning17

Power outage18

Care when moving house18

Troubleshooting18

Normal noises20

Technical information 21/22/23

After-sales service or maintenance23

Freezer safety

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.
This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.
All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word “DANGER” or “WARNING”.
These words mean:

! DANGER

You can be killed or seriously injured if you don’t **immediately** follow instructions.

! WARNING

You can be killed or seriously injured if you don’t follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury when using your freezer, follow these basic precautions:

- Connect the ground wire to an effective ground.
- Connect to a 3-terminal outlet.
- Do not remove the ground wire.
- Do not use an adapter.
- The plug must be connected to an appropriate outlet and with the same technical characteristics.
- Do not use an extension cord.
- Keep ventilation grills product free of objects that surround or mobile embedding.
- Disconnect power before servicing or cleaning the product.
- After cleaning or servicing, replace all components before turning the product on.
- Take off the doors of your old freezer.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate defrosting unless recommended by the manufacturer.
- Do not damage the cooling circuit.
- Do not use electrical appliances inside the compartment for the storage of food, unless recommended by the manufacturer.
- Use non-flammable cleaning products.
- If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- This appliance must not be used by people with reduced physical, sensorial or mental capacity (including children) or who lack knowledge or experience unless they are supervised or instructed by the person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- Keep flammable materials such as gasoline away from the freezer.
- Use two or more people to move and install the freezer.

KEEP THESE INSTRUCTIONS

Proper disposal of your old freezer

! WARNING

Suffocation Hazard

Remove doors from your old freezer.

Failure to do so can result in death or severe injuries.

Junked or abandoned freezer are still dangerous especially for children as they may get stuck inside the product, running the risk of suffocation. Proper disposal of this product avoids negative consequences to the environment and to your health. The product should not be treated as

domestic residue. It shall be taken to a collecting point for recycling of electric and electronic equipment.
This freezer has not been designed to be used by children, by disabled people or by people with special needs.
Do not allow children to play or hide inside the unit as they can be trapped and die of asphyxiation.

Before you throw away your old freezer:

- Cut the power supply cord into pieces.
- Take off the doors.
- Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

